



NAETISL

National Association of
Educational Translators and
Interpreters of Spoken Languages



MODDC

Missouri
Developmental
Disabilities Council

РОЗУМІННЯ ОБОВ'ЯЗКІВ У СФЕРІ БЕЗПЕКИ В ШКОЛІ: *Посібник для батьків*

Фінансування проекту Support Language Access in Schools у Міссурі, наданого Радою з розвитковими інвалідностями Міссурі, було підтримане Адміністрацією громадського життя (ACL), Міністерством охорони здоров'я США та Соціальні служби (HHS) у рамках фінансової допомоги на загальну суму \$1,361,246 з 100-відсотковим фінансуванням ACL/HHS. Зміст належить автору(ам) і не обов'язково відображає офіційну позицію чи схвалення з боку ACL/HHS чи уряду США.



naetisl@gmail.com



www.naetisl.org

NAETISL



Follow us



MODDC



moddc@moddcouncil.org



www.moddcouncil.org



Розуміння обов'язків у сфері безпеки в школі: *Посібник для батьків*

Які юридичні та етичні зобов'язання мають школи щодо безпеки учнів?

Школи повинні захищати учнів як від фізичної, так і від психологічної шкоди. Ці обов'язки базуються на федеральних і штатних законах, а також на найкращих практиках у сфері освіти та добробуту студентів.

Що школи мають робити для забезпечення фізичної безпеки?

- Забезпечте безпечне середовище. Школи повинні переконатися, що будівлі, класні кімнати, ігрові майданчики та транспорт такі:
 - Безпечний і добре доглянутий
 - Вільний від небезпек (наприклад, пожежі, електричних або конструктивних небезпек)
 - Відповідність нормам безпеки та аварійним процедурам
- Захищати учнів від фізичних ушкоджень. Персонал повинен:
 - Належним чином наглядати за учнями
 - Втручатися у бійки або небезпечну поведінку
 - Реагувати на загрози (наприклад, зброю або небезпечні предмети)
 - Дотримуватися протоколів щодо травм, хвороб і надзвичайних ситуацій
- Бувати готовими до надзвичайних ситуацій. Школи повинні:
 - Мати плани безпеки на випадок пожеж, погодних надзвичайних ситуацій, локдаунів та активних загроз
 - Проводити регулярні тренування та навчання персоналу



- Повідомляти про екстрені процедури сім'ям

Що мають робити школи, щоб забезпечити психологічну та емоційну безпеку?

- Запобігати булінгу та переслідуванням. Відповідно до федерального законодавства (включаючи Title IX і Section 504), школи повинні:
 - Розслідувати та вирішувати проблеми булінгу, включаючи кібербулінг
 - Захищати учнів від переслідувань за расою, статтю, інвалідністю чи іншими факторами
 - Впровадження політик протидії булінгу та надання підтримки жертвам
- Надавати підтримку психічному здоров'ю. Багато шкіл повинні:
 - Наймати або мати доступ до консультантів, психологів або соціальних працівників
 - Надавати направлення з психічного здоров'я та кризове втручання
 - Пропонувати умови для учнів з емоційними або поведінковими порушеннями
- Сприяти позитивному шкільному клімату. Школи заохочуються:
 - Розвивати повагу, інклюзію та культурну чутливість
 - Використовувати позитивні поведінкові втручання та підтримку (PBIS)
 - Впровадити програми соціально-емоційного навчання (SEL)

Чи потрібні учням з інвалідністю додаткові заходи безпеки?

Деяким учням може знадобитися додаткова підтримка безпеки через





мобільність, когнітивні чи інші проблеми. Ці заходи мають бути обговорені та задокументовані в ІОП. Наприклад, учню може знадобитися нагляд дорослих поза класом або додаткові інструкції щодо безпеки в громаді.

Чого можуть очікувати або просити батьки?

- Чіткі дії проти булінгу та дисципліни
- Швидка реакція на питання безпеки або загрози
- Участь у плануванні поведінки або безпеки для своєї дитини
- Відкрите спілкування під час і після інцидентів
- Пристосування для дітей із травмами, тривожністю або поведінковими потребами

Що батькам слід пам'ятати, якщо у них є питання безпеки?

Батьки мають право:

- Запросити зустріч з адміністрацією школи
- Подати скаргу до районного або державного освітнього органу
- За потреби звернутися за адвокатами або юридичною підтримкою

Які юридичні основи безпеки у школі?

- Розділ IX (1972): Захищає від домагань або дискримінації за ознакою статі в школах
- Розділ 504 та Закон про американців з інвалідністю: Захистити учнів з інвалідністю від дискримінації та забезпечити розумні пристосування
- Закон про освіту осіб з інвалідністю (IDEA): Вимагає від шкіл вирішувати поведінку, яка заважає навчанню учнів з інвалідністю



- Державні закони про жорстоке поводження з дітьми: зобов'язати шкільний персонал повідомляти про підозру на зловживання або недбалість
- Судова практика: Суди постановляють, що школи можуть нести відповідальність, якщо вони навмисно байдужі до відомих загроз безпеці

Як батьки можуть отримати допомогу своєю мовою?

Замовте послуги перекладача у школі або офісі округу вашої дитини. За потреби попросіть перекладені письмові дані. Інформація, надана всім батькам у районі, також має бути доступна вам.

